OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

<u>2015eko OTSAILAREN 2an EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA</u>

Olaberrian, 2015eko otsailaren 2an, 16:00ak izanik Udaletxeko Pleno Aretoan bildu dira Alkatea, Jokin Garmendia Asurabarrena , Jose Manuel Garrido Fernández, Amaia Cuellar González, Joseba Barandiaran Estala, Jose Bernardo Aldasoro Insausti eta Gema Echaniz Badiola eta Iñigo Sarasola Aranzasti zinegotziak.

Bertan dago eta fede ematen du Idoia Arebalo Benito, Udaleko Idazkari Kontu-hartzaileak.

Osoko Bilkura legez osatzeko beharrezkoa den zinegotzi kopurua bertaratu dela egiaztatu ondoren, gai zerrendako lehenengo puntua aztertzeari ekiten dio Udalbatzak.

AURREKO BILKURETAKO AKTEN ONARPENA.

- 2014ko azaroaren 20ko Ohiko Batzarraren akta.
- 2014ko abenduaren 19ko Ez-Ohiko Batzarraren akta.

Gaia bozkatu ondoren, gehiengo absolutuz onartzen dira, BILDU taldeko zinegotzien

<u>ACTA DEL PLENO ORDINARIO CELEBRADO EL 2 DE FEBRERO DE 2015.</u>

En Olaberria, a 2 de febrero de 2015, siendo las 16:00 horas se han reunido en el Salón de Plenos del Ayuntamiento el Alcalde Jokin Garmendia Asurabarrena, los concejales José Manuel Garrido Fernández, Amaia Cuellar González, Joseba Barandiaran Estala, José Bernardo Aldasoro Insausti, Gema Etxaniz Badiola e Iñigo Sarasola Aranzasti.

Asiste y da fe del acto la Secretaria-Interventora Idoia Arebalo Benito.

Comprobado que asiste el número suficiente de concejales para la válida constitución de la Sesión Plenaria, el Alcalde declara abierta la sesión pasándose a examinar el primer asunto del Orden del Día.

APROBACIÓN DE LAS ACTAS DE LA SESIONES ANTERIORES.

- Acta de la Sesión Ordinaria del 20 de noviembre de 2014.
- Acta de la Sesión Extraordinaria celebrada el 19 de diciembre de 2014.

Tras proceder a la votación, quedan aprobadas por mayoría absoluta con la

abstentzioarekin.

abstención de los concejales del grupo BILDU.

ALKATETZAKO GAIAK

TEMAS DE ALCALDIA

ALKATETZA-EBAZPENEN BERRI EMATEA.

Alkate jaunak dio joan zen batzorde informatzaileetan aurreko Osoko Bilkuratik aurrera emandako Alkatetza-Ebazpenen inguruko azalpena eman zela, 185/2014tik 5/2015-ra bitartean.

Udal kideak jakinaren gainean gelditzen dira.

DAR CUENTA DE LOS DECRETOS DE ALCALDÍA.

El señor alcalde informa de que se dio cuenta en las pasadas comisiones informativas de los Decretos de Alcaldía adoptados a partir del último Pleno Ordinario, es decir, del 185/2014 al 5/2015.

Los corporativos quedan al corriente.

PLANEAMENDUZKO BATZORDE BEREZIA

COMISIÓN ESPECIAL DE PLANEAMIENTO

OLABERRIKO UDALERRIKO HIRIGINTZA ANTOLAKUNTZAKO PLANGINTZA OROKORREKO DOKUMENTUA EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOKO LURRALDE ANTOLAMENDURAKO BATZORDEAREN TXOSTENARI EGOKITZEA ETA INGURUMEN ERAGINAREN BEHIN BETIKO TXOSTENARI ERANTZUNA ETA BERE KASUAN, HAPO-REN ONARPEN PROBISIONALEKO DOKUMENTU BERRIAREN ONARPENA, DAGOZKION ALDAKETEKIN.

Ohiko Osoko Bilkura honetara, 2015eko urtarrilaren 22an egindako Planeamenduzko Batzorde Berezian jorratutako ondorengo gaiaren inguruko Diktamena aurkezten da:

ADAPTACIÓN DEL DOCUMENTO DEL PLAN GENERAL DE ORDENACIÓN URBANA DEL MUNICIPIO DE OLABERRIA AL INFORME EMITIDO POR LA COMISIÓN DE ORDENACIÓN DEL TERRITORIO DEL PAÍS VASCO Y RESPUESTA AL INFORME DEFINITIVO DE IMPACTO AMBIENTAL Y EN SU CASO, APROBACIÓN DEL DOCUMENTO DE APROBACIÓN PROVISIONAL DEL PGOU CON LAS CORRESPONDIENTES MODIFICACIONES.

Que se presenta al presente Pleno el Dictamen del Presidente de la Comisión Especial de Planeamiento celebrada el 22 de enero de 2015, en el que se trató el siguiente tema:

- Olaberriko Udalerriko Hirigintza Antolakuntzako Plangintza Orokorreko Dokumentua Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendurako Batzordearen txostenari egokitzea eta ingurumen eraginaren behin betiko txostenari erantzuna.

Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduko Batzordeak eta Foru Aldundiak egindako ingurumen eraginaren behin betiko txostenen berri eduki ondoren, txosten hauen erantzuna diren udal arkitekto aholkulariak eta idazkari-kontuhartzaileak egindako txotenak aurkezten dira Batzorde honetan.

Bai arkitektoak baita idazkari-kontuhartzaileak ere beraien txostenak azaltzen dituzte.

Azaldutako guztiaren eta aurkeztutako Diktamenaren ondorioz, gaia bozkatzen da, hartutako erabakiak honelakoak izanik:

1. Onartzen da gehiengo absolutuz, BILDU taldeko zinegotzien aurkako botoekin, Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamenduko Batzordeak bere txostenean zehaztutako kontsiderazio guztiak onartzea eta HAPO-ren onarpen probisionaleko Dokumentuan txertatzea.

2. Onartzen da gehiengo absolutuz, BILDU taldeko zinegotzien aurkako botoekin, Ingurumen eraginaren behin betiko txostenak, lurzoru urbanizaezinaren kategorizazioa eta antolaketari buruz aipatutakoa onartzea eta HAPO-ren onarpen probisionaleko Dokumentuan

- Adaptación del Documento del Plan General de Ordenación Urbana del municipio de Olaberria al informe emitido por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco y respuesta al informe definitivo de impacto ambiental .

Tras los informes emitidos por la Comisión de Ordenación del País Vasco y el informe definitivo de impacto ambiental emitido por la Diputación Foral, se presentan en la citada comisión especial los informes de respuesta a los citados previamente, emitidos por el arquitecto asesor municipal y la secretaria-interventora.

Tanto el arquitecto como la secretaria interventora exponen sus informes en la comisión.

A la vista de todo lo expuesto y en base al Dictamen presentado, se procede a la votación, siendo los Acuerdos adoptados los siguientes:

1.- Se acuerda por mayoría absoluta, con el voto en contra de los concejales del grupo BILDU, estimar e implementar en el Documento de aprobación provisional del PGOU, todas las consideraciones establecidas en el informe emitido por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco.

2.- Se acuerda por mayoría absoluta, con el voto en contra de los concejales del grupo BILDU, estimar e implementar en el Documento de aprobación provisional del PGOU, la consideración que realiza el informe definitivo de impacto ambiental con respecto a la categorización y ordenación

txertatzea.

del suelo no urbanizable.

3. Gehiengo absolutuz erabakitzen da, BILDU zein OHE taldeetako zinegotzien aurkako botoekin Ingurumen eraginaren behin betiko txostenak, tiro-eremuari buruz dioena ez onartzea.

3.- Se acuerda por mayoría absoluta, con los votos en contra de los concejales del grupo BILDU y del concejal del grupo OHE, no estimar la consideración que realiza el informe definitivo de impacto ambiental en lo que se refiere al campo de tiro.

4. Gehiengo absolutuz erabakitzen da, BILDU taldeko zinegotzien aurkako botoekin, Ingurumen eraginaren behin betiko txostenak, bizitoki-kuantifikazioari buruz dioena ez onartzea.

4.- Se acuerda por mayoría absoluta, con el voto en contra de los concejales del grupo BILDU ,no estimar la consideración que realiza el informe definitivo de impacto ambiental en lo que se refiere a la cuantificación residencial.

5.- Gehiengo absolutuz erabakitzen da, BILDU taldeko zinegotzien aurkako botoekin eta OHE taldeko zinegotziaren abstentzioarekin, hartutako akordioak txertatzen dituen Onarpen Probisionalaren Dokumentuarekin batera doan Dokumentu Gehigarria onartzea, gehiengo absolutuz.

5.- Se acuerda por mayoría absoluta, con el voto en contra de los concejales del grupo BILDU y la abstención del concejal del grupo OHE, aprobar la Adenda al Documento de Aprobación Provisonal que implementa los acuerdos adoptados.

Sarasola jaunak, LAECOR enpresak egindako txosten baten kopia bana banatzen ditu udal-kideen artean, zehazki Gipuzkoako Foru Aldundiak igorritako behin betiko ingurumen inpaktuaren txostenari erantzuten diona, Olaberriko Hiri Antolakuntzako Plangintza Orokorraren baitan, tiro platoak sortzen dituen zaraten inguruan.

El Sr. Sarasola reparte entre los corporativos una copia del informe de la empresa LAECOR respondiendo al informe definitivo de impacto ambiental emitido por la Diputación Foral de Gipuzkoa en relación al Plan General de Ordenación Urbana de Olaberria en lo correspondiente al ruido generado por el campo de tiro.

Sarasola jaunak idazkariari galdetzen dio ia zer iruditzen zaio txostena.

El Sr. Sarasola, pregunta a la secretaria municipal qué le parece ese informe.

Idazkariak erantzuten dio berari ez dagokiola txostenari buruzko iritzirik ematea ezta gutxiago hura azaltzea.

La secretaria le responde que no le corresponde a ella emitir ninguna opinión a cerca de ese informe y mucho menos

explicarlo.

Ondoren Sarasola jaunak, laburbilduz jasotzen diren zenbait aipamen egiten ditu:

- Olaberriko Hiri Antolamenduko Plangintza Orokorra behin betiko izaeraz onartu baino lehen, Foru Aldunditik zein Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendu Batzordetik zenbait zehaztapen jaso dira, eta Batzar honetan planteatu diren aldaketak herritar guztiei zabaldu eta parte-hartzea sustatu ordez, honi lotutako batzorde berezi batera joatea uko egin diezue, batzorde horretara udal-kide bakoitzari bi ordezkariekin joateko muga ezarriz.

El Sr. Sarasola a continuación, realiza las siguientes declaraciones que se recogen de forma sucinta:

- Tanto desde la Diputación Foral como desde la Comisión de Ordenación del Territorio de la Comunidad Autónoma del País Vasco se han recibido ciertas puntualizaciones con anterioridad a la aprobación definitiva del Plan General de Ordenación Urbana de Olaberria y en lugar de compartir con la ciudadanía y promover la participación de todos los ciudadanos en los cambios que se proponen en el presente Pleno, se les ha negado la posibilidad de acudir a una Comisión especial relacionada con el PGOU, limitando la presencia a los concejales y a dos representantes por cada uno de ellos.

Alkate jaunak gaia moztu egiten du Sarasola jaunari gogoraraziz arau hori orain dela pare bat urte Batzarrean erabaki eta onartu zela.

El Sr. Alcalde le contesta recordándole que esa norma la aprobó el propio Pleno hace un par de años.

- Zera eskatzen du: Foru Aldundiko txostenaren balorazio txostena udal arkitekto aholkulariak egitea eta ez idazkariak.

- Solicita que el arquitecto asesor municipal realice el informe de valoración al informe emitido por la Diputación Foral y no la secretaria municipal.

Alkateak erantzuten dio aurreko batzordean udal arkitektoak balorazio txostena aurkeztu eta azaldu zuela, batez ere Euskal Autonomia Erkidegoko Lurralde Antolamendu Batzordeko

El Alcalde le responde que en la pasada comisión informativa el arquitecto municipal presentó y expuso su informe de valoración de la Comisión de Ordenación del Territorio sobre todo pero también del de la

txostenarena baina baita Foru Aldundiarena ere. Dena den, horrela nahi izatekotan bideratuko daitekela dio.

- Sarasola jauna ez dago ados idazkariak bere txostenean ezarritakoarekin, bereziki LAECOR enpresak aurkeztutako txostenaren inguruan AAC enpresak egindako txostenean ateratako konklusioekin. Ez dago ados ezta ere, AAC enpresak tiro eremuan egindako zarata neurketaren baldintzekin.

Idazkariak zera erantzuten dio: bere txostenean jasotzen den gauza bakarra, Udaletxean dagoen azken kontra-txostenak jasotako konklusioak direla, inongo baloraziorik egin gabe.

Bestalde, Alkateak ohartarazten dio ez duela onartuko behin eta berriz gai berdinaren inguruan aritzea.

- Sarasola jauna ez dago ados, 2013/2012 Dekretuak eskatzen duen UNE EN ISO 1996:2009 arauarentzat LAECOR baltzuak duen akreditazio faltaren inguruan idazkariak bere txostenean egiten duen aipamenarekin eta orain aurkeztu duen LAECOR enpresaren txostenean aipaturiko paragrafo bat irakurtzen du, udal idazkariak bere txostenean esandakoa aurkatuz. Idazkariak bere txostena zuzendu dezan eskaten du.

Diputación Foral de Gipuzkoa. De todos modos, afirma que, de quererlo así, se podría hacer.

- El Sr. Sarasola no considera precisas las afirmaciones que hace la secretaria en su informe en relación a las conclusiones extraídas por la empresa AAC en relación al informe de la empresa LAECOR y tampoco se muestra conforme con las condiciones en las que la empresa AAC realizó las mediciones de ruido en el campo de tiro.

La secretaria le responde que lo único que refleja su informe son las conclusiones expuestas en el último informe contradictorio que obra en el Ayuntamiento, omitiendo ningún tipo de valoración al respecto.

Por su parte, el Alcalde le conmina a no volver reiteradamente sobre el mismo tema.

- El Sr. Sarasola se muestra disconforme con la afirmación realizada por la secretaria en su informe con respecto a la falta de acreditación de la mercantil LAECOR para la norma UNE EN ISO 1996:2009 que requiere el Decreto 2013/2012 y cita un párrafo del informe que acaba de presentar en la presente sesión plenaria, emitido por la empresa LAECOR, que desmiente lo afirmado por el informe de la secretaria municipal. Solicita que la secretaria corrija su informe en este sentido.

Alkateak zera erantzuten dio:

- Idazkariak bere txostenean jasotzen duena, AAC baltzuak bere kontra-txostenean jasotakoa besterik ez da, ez dira idazkariak ateratako ezta baloratutako konklusioak.

- Idazkariak bere txostenean aipatutako AAC baltzuaren kontra-txostena AAC-ko teknikari batek azaldu zuen joan zen ekainean egin zen hirigintza batzordean, BILDU taldeak HAPO-ri aurkeztutako alegazioaren erantzun bezala, eta hurrengo batzarrean onartu zen. Hura da udalak izan duen azken txostena orain Sarasola jaunak aurkeztutako LAECORren txostena jaso arte. Guztiz epez kanpo aurkeztu da.

- Sarasola jaunak dio Udalak zoruaren kalitatearen deklarazio espediente bat hasi izana ez duela justifikatzen tiro platoko jarduera kutsagarria mantentzea. Ura Ur Agentziaren txostenaren zati bat aipatzen du, zehazki konplitu behar den araudiari zein litezkeen erantzukizunei buruz. Galdetzen du, neurketetatik eratorritako ondorioak ikusirik ia zein den udal gobernuaren jarrera tiro-gunean dagoen kutsaduraren aurrean.

El Alcalde le responde lo siguiente:

- Lo que la secretaria recoge en su informe no es más que lo que se concluye en el informe contradictorio de la mercantil AAC, no son conclusiones extraídas ni valoradas por la secretaria.

- El contra-informe de AAC citado por la secretaria en su informe se expuso por un técnico de AAC en la comisión especial de planeamiento que se celebró el pasado junio, como respuesta a la alegación presentada por BILDU al Plan General de Ordenación Urbana y fue aprobado en la siguiente sesión plenaria. Es el último informe con el que cuenta el Ayuntamiento hasta el día de hoy que el Sr. Sarasola ha presentado un nuevo informe de LAECOR. Está presentado totalmente fuera de plazo.

- El Sr. Sarasola afirma que el que el Ayuntamiento haya iniciado un expediente de declaración de la calidad del suelo no justifica que se siga manteniendo una actividad contaminante como la actividad de tiro al plato. Cita parte del informe de Ura Ur Agentzia , sobre la normativa a cumplir y las posibles responsabilidades. Concluye preguntando que vistas las conclusiones de las mediciones realizadas, cual es la postura del gobierno municipal con respecto a la contaminación existente en el ámbito del campo de tiro.

Alkateak zera erantzuten dio: Gune horretako zoruaren kalitatearen inguruko deklarazioa egiteko organo eskuduna Eusko Jaurlaritzako ingurumen saila da eta baita jarraibideak markatzeko ere. Udalak dagokion espedientea martxan jarri du, beraz, organo eskudunak agindutakoa jarraituko da.

- Sarasola jaunak galdetzen du zergatik duen Udalak tiro jarduera martxan jartzeko interesa?

Alkateak erantzuten dio Udalak duen interes bakarra herriak duen interesa dela.

- Sarasola jaunak dio Basozabal errekastoa kutsatuta dagoela tiro zelaian egindako jardueraren ondorioz eta honen harira, tiro-kirol elkartean ardurak dituzten pertsonak zeintzuk diren helaraztea eskatzen dio idazkariari.

Alkateak honako hau erantzuten dio:

- Ez da zuzena Basozabal errekastoa kutsatua dagoela esatea. Ez dago hori egiaztatzen duen informaziorik eta edozein kasutan, behin eta berriz esaten ari den bezala, Udalak gaia organo eskudunaren eskuetan jarri du honek erabaki dezan.

- Tiro elkartean ardurak dituzten kideen identifikazioaren inguruan esan aurretik emana dagoela; nahiz eta informazio hau berrido helarazi,

El Alcalde le responde que es el departamento de medio ambiente de Gobierno Vasco el que deberá dilucidar la calidad del suelo de ese ámbito y las pautas a seguir. El Ayuntamiento ya ha iniciado el correspondiente expediente y se hará lo que el órgano competente ordene.

- El Sr. Sarasola pregunta el porqué tiene el Ayuntamiento ese interés por poner en marcha la actividad de tiro.

El Alcalde le responde que el único interés que tiene el Ayuntamiento es el interés que tenga el pueblo y los ciudadanos.

- El Sr. Sarasola afirma que la regata Basozabal ha resultado contaminada por la actividad ejercida en el campo de tiro y en ese sentido solicita a la secretaria que identifique a los miembros de la asociación que tienen responsabilidades.

El Alcalde le responde lo siguiente:

- Es una falsedad afirmar que la regata Basozabal está contaminada. No hay información que confirme tal hecho y que en todo caso, y tal y como reiteradamente se está diciendo, el Ayuntamiento ha puesto el tema en manos del órgano competente para que éste se pronuncie al efecto.

- En cuanto a la identificación de los miembros de la asociación de tiro que ostentan responsabilidades, ya se ha dado información de los

jasoa gera dadila aurretik emana dagoela.

mismos anteriormente; aunque se vuelva a dar esa información, que conste que ya se ha dado anteriormente.

- Sarasola jaunak bere mintzaldiarekin aurrera eginez, EKOS enpresak egindako txostenaren zati baten irakurketari ekiten dio, zehazki zoruak berunarengatik jasandako afekzioari buruzkoa. Idazkariari bere iritzia galdetzen dio.

- El Sr. Sarasola continua su intervención dando lectura a una parte del informe de EKOS en relación a la afección del plomo en los suelos y pregunta a la secretaria su parecer.

Idazkariak, besteen txostenen inguruko irispenak ematea ez dela bere ardura erantzuten dio. Gogorarazten dio egin diren batzorde informatzaile ezberdinetan aurkeztu diren txostenak azaltzeko egin dituzten pertsonak bertaratu direla, bera irakurtzen ari dena barne. Berriz ere azaltzen dio, egin diren azterketa ezberdinetatik eratorritako informazio guztia organo eskudun ezberdinei helarazi zaiela, honen inguruan erabaki dezaten.

La secretaria le responde que no está para opinar sobre informes ajenos. Se le recuerda que en las distintas comisiones informativas llevadas a cabo ha acudido el técnico que ha redactado el correspondiente informe para exponerlo, incluido el que está leyendo. Le reitera que ante los datos obtenidos de los estudios realizados, se ha trasladado la información a los órganos competentes para que decidan al respecto.

Alkateak idazkariak esandakoa berresten du eta ohartarazten dio bide horretatik jarraitzekotan hitza moztuko diola.

El Alcalde corrobora lo citado por la secretaria municipal y le advierte de que si continúa por ese camino le retirará la palabra.

Sarasola jaunak bere baitan jarraitzen du eta Alkateak hitza mozten dio.

El Sr. Sarasola hace caso omiso y el Alcalde le retira la palabra.

9

OGASUNA ETA UDAL ZERBITZU TEKNIKOAK

3.000 EUROTIK GORAKO FAKTUREN ONARPENA.

Joan zen batzorde informatzailean faktura bakoitzaren berri eman zitzaien udal-kideei.

Era berean, kontu-hartzailetzak batzorde informatzailean aurkeztutako faktura zerrendaz gain, beste faktura baten berri ematen du, zehazki 2014ko abenduaren 2ko 44/14 zenbakidun faktura, E. Igartua estudios y Proyectos s.l.p. enpresak igorritakoa, udalerriko irisgarritasun Planaren egikaritzagatik, bere kopurua 13.310,00 euro izanik.

Idazkari-kontuhartzaileak udal-kideei azaltzen die diru-laguntza bat emanda dagoela planaren egikaritzarako eta hura zuritzeko epeek ez dutela onartzen faktura hauxe hurrengo batzar batetarako uztea.

Plana egina egonda eta Udaletxean aurkeztua, ez da oztoporik ikusten bere onarpenerako orain aurkeztea.

Udal-kideak ados daude faktura hori bilkura honetara ekartzearekin bere onarpenerako.

HACIENDA Y SERVICIOS TÉCNICOS MUNICIPALES

APROBACIÓN DE LAS FACTURAS SUPERIORES A 3.000 EUROS.

Se dio cuenta de cada factura a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Se informa asimismo de que hay una factura fuera de la lista presentada por intervención en la comisión informativa, en concreto la factura nº 44/14 de 22 de diciembre de 2014, emitida por E. Igartua estudios y Proyectos s.l.p en concepto de redacción del Plan de Accesibilidad del municipio y por un importe de 13.310,00 euros.

La secretaria-interventora explica que hay subvención concedida por la redacción de este plan y que los plazos para la justificación de esta subvención exigen que la aprobación de esta factura no pueda ser pospuesta al siguiente Pleno.

Estando el Plan redactado y presentado en el Ayuntamiento, no se ve inconveniente en presentarla para su aprobación.

Los corporativos prestan su conformidad a la incorporación de esta factura para su aprobación.

OLABERRIKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA
(GIPUZKOA)

2015/01/29KO BILKURA

3.000 EUROTIK GORAKO FAKTURAK
Facturas que superan los 3.000 euros

ZBK.	IZENA	CIF	ADO	AZALPENA	KOPURUA
1	SASIETA MANKOMUNITATEA			2015	113.308,13 €
2	GIPUZKOAKO UR KONTSORZIOA	A20471462		15VSAN/2	144.659,58 €
3	EULEN S.A.	A28517308	F.1415/2014	2831647	4.279,92 €
4	GIPUZKOAKO UR KONTSORZIOA	A20471462		15VCAN19	41.418,32 €
5	GIPUZKOAKO UR KONTSORZIOA	A20471462		15VSCV17	4.328,81 €
6	GOIEKI S.A.			2015	9.603,97 €
7	EREITEN	B20802104	F. 1405/2014	2014/60	11.979,00 €
8	LAIA INGURUMEN ZERBITZUAK		F.1399/2014	14/28	4.875,54 €
9	GOROLDI S.L.U.	B20502613	F. 1395/2014	1402376	3.233,79 €
10	GIPUZKOAKO UR KONTSORZIOA	A20471462	F.1375/2014	980000767	24.791,37 €
11	GOITU ERAIKUNTZAK, S.L.	B20928131	F.1359/2014	292/14	3.587,44 €
12	GEUK S.L.	B20830006	F.1346/2014	253/14	6.074,20 €
13	GESMUNPAL, S.A.	A48913297	F. 1395/2014	2014/492	209.599,04 €
14	EULEN S.A.	A28517308	F.1332/2014	2824710	4.279,92 €
15	IBERDROLA		F.1300/2014	ARGITERIA	3.967,23 €
16	GIPUZKOAKO UR KONTSORZIOA	A20471462		15VSAN/3	43.668,37 €
17					
18					
19					
20					
21					
22					
23					
24					
25					
26					
27					
28					
29					
30					
31					
32					
33					
34					
35					
36					
37					
38					
39					
40					
41					
42					
43					
44					
45					
46					
47					
48					

GUZTIRA	633.654,63 €

Olaberrian, 2015Eko urtarrilaren 19an

Fakturak bozkatzen dira gehiengo absolutuz onartzen direlarik, BILDU taldeko zinegotzien aurkako botoarekin.

Se procede a votar las facturas que son aprobadas por mayoría absoluta con el voto en contra de los concejales del grupo BILDU.

DIRUZAINTZAREN EGOERA. INFORMAZIOA.

SITUACIÓN DE TESORERÍA. INFORMACIÓN.

Udal-kideei, 2015ko urtarrilaren 19ari dagokion diruzaintzaren egoera aurkeztu zitzaien joan zen batzorde informatzailean.

Se presenta a los corporativos en la pasada comisión informativa la situación de tesorería a fecha 19 de enero de 2015.

Udalak, kutxan, banketxe ezberdinetako kontuetan eta epe laburrera eginiko inbertsioen artean, guztira, **1.685.201,97 euro** ditu.

El Ayuntamiento dispone entre la caja, las cuentas en las distintas entidades y las inversiones a corto plazo, un total de **1.685.201,97 euros.**

Udal kideak jakinaren berri gelditzen dira.

Los Corporativos quedan al corriente.

ERREKALDEKO ANBULATEGI ZAHARREKO LEHENENGO SOLAIRUKO ETXEBIZITZAREN GAINEAN ATZERAESKURATZE ESKUBIDEA EGIKARITZEA ETA ALKATEA AHALMENTZEA SALEROSKETA FORMALTZEKO.

EJERCER EL DERECHO DE TANTEO Y RETRACTO CON RESPECTO A LA VIVIENDA PLANTA PRIMERA DEL ANTIGUO AMBULATORIO DE ERREKALDE Y APODERAR AL ALCALDE PARA FORMALIZAR LA COMPRA-VENTA.

Joan zen batzorde informatzailean gaiaren berri eman zitzaien udal-kideei.

Se dio cuenta a los corporativos en la pasada comisión informativa.

Joan zen batzorde informatzailean gaiaren berri eman zitzaien udal-kideei.

En la pasada comisión informativa se dio cuenta del tema a los corporativos.

2015eko urtarrilaren 23an, Jose Antonio Martín Iglesias jaunak, Errekalde auzoan dagoen “anbulategi zaharra” deritzon eraikineko lehenengo solairuko etxebizitza besterendu nahi duela adierazten duen idatzi bat aurkeztu de Udaletxean.

Con fecha de 23 de enero de 2015, el Sr. José Antonio Martín Iglesias ha presentado escrito en el que informa de que desea proceder a la venta de su vivienda sita en la planta primera del edificio denominado “antiguo ambulatorio de Errekalde”, en el barrio de Errekalde.

Etxebizitza hori, erregimen bereziko udal etxebizitza tasatua da, 2011ko martxoaren 25eko Batzarrean onartu zen udal etxebizitza tasatu izaeraren behin betiko kalifikazioan jasotakoaren arabera.

Udaleko idazkariak 2015eko urtarrilaren 30ean txostena igortzen du, zeinean eroslehentasun eta atzeraeskuratze eskubideei aplikagarri zaien araudia zein salmenta prezioa zehazteko oinarritzat hartu diren oinarri arautzaileak azaltzen dituen. Ondorioz, salmenta prezioa 121.819,39 eurotan zehazten da, oraingo jabeari saldu zitzaion prezio berdina.

Bestalde, salerosketa eskritura publikoan formaldu ahal izateko beharrezkoa da Batzarrak Alkatea ahalmentzea Udalaren izenean aritu ahal izateko, Batzarrari eskatzen zaiolarik xede horretarako Alkatea ahalmentzea.

Gaia bozkatzen da, honako hau onartzen delarik aho-batez:

1º.- Errekalde auzkoko anbulategi zaharreko eraikineko lehenegon solairuko etxebizitzaren gainean eroslehentasun eta atzeraeskuratze eskubideak egikaritzea.

2º.- Salerosketa prezioa 121.819,39 euro izango da.

3º.- Alkatea ahalmendu aipatu salerosketa eskritura publikoan formaldu ahal izateko.

Dicha vivienda constituye vivienda tasada municipal de régimen especial, como así consta en la calificación definitiva de vivienda protegida acordada en Sesión Plenaria de 25 de marzo de 2011.

La Secretaria municipal, el 30 de enero de 2015 emitió un informe en el que expone la normativa aplicable con respecto del derecho de tanteo y retracto así como los fundamentos normativos en los que se basa para el cálculo del valor de venta, que se estima en 121.819,39 euros, mismo precio en el que vendió al actual propietario.

Por otro lado, para poder elevar a escritura pública la compraventa es necesario que el Pleno faculte al Alcalde para actuar en nombre del Ayuntamiento, por lo que se solicita del Pleno faculte al Alcalde para dicho fin.

Se somete el asunto a votación y se aprueba lo siguiente, por unanimidad:

1º .- Acordar el ejercicio del derecho de tanteo y retracto sobre la vivienda planta primera del edificio denominado “antiguo ambulatorio” del barrio de Errekalde.

2º.- El precio de venta será de 121.819,39 euros.

3º.- Facultar al Alcalde para elevar a escritura pública la citada compraventa.

BILDU taldeko zinegotzia de Iñigo Sarasola zinegotziak bere botoaren zentzua azaltzeko xedearekin dio, beti ere erabilera publikoa ematen baldin bazaio etxebizitzari.

El concejal del grupo BILDU Iñigo Sarasola con el fin de exponer el sentido de su voto afirma que siempre y cuando se le de un uso público a la vivienda.

ONGIZATE SOZIALA

GIPUZKOAKO GARRAIOEN LURRALDE AGINTARITZAREN ETA OLABERRIKO UDALAREN ARTEKO LANKIDETZA HITZARMENA, UDAL ERROLDAREN LAGAPENARI BURUZKOA (MUGI TXARTELA). ONARPENA.

Joan zen Batzorde Informatzailean gaiaren berri eman zitzaien Udal-Kideei.

Gaia behar bezala eztabaidatu ondoren, udal-kideek aho-batez honako erabaki hau hartu dute:

LEHENA: OLABERRIKO UDAL TXIT GORENA ETA BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIEGITUREN AGENTZIA- AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS S.A.-ren ARTEAN UDAL ERROLDAREN DATUAK EGIAZTATZEKO LANKIDETZA HITZARMENA-ri atxikipena onartzea.

BIGARRENA: Akordio hau BIDEGI-ri akordio hau jakinaraztea, formaldu ahal izateko.

BIENESTAR SOCIAL

CONVENIO DE COLABORACIÓN ENTRE LA AUTORIDAD TERRITORIAL DE TRANSPORTE DE GIPUZKOA Y EL AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA EN MATERIA DE CESIÓN DE DATOS DEL PADRÓN MUNICIPAL (TARJETA MUGI). APROBACIÓN.

Se expuso el tema a los Corporativos en la pasada comisión informativa.

Tras debatir el tema suficientemente, los corporativos toman el siguiente acuerdo por unanimidad:

PRIMERO: Acordar la adhesión del Ayuntamiento de Olaberria al “CONVENIO DE COLABORACIÓN EN MATERIA DE COMPROBACIÓN DE DATOS DEL PADRON MUNICIPAL ENTRE BIDEGI GIPUZKOAKO AZPIETUREN AGENZIA-AGENCIA GUIPUZCOANA DE INFRAESTRUCTURAS, S.A. Y EL EXCMO. AYUNTAMIENTO DE OLABERRIA.

SEGUNDO: Remitir el presente acuerdo a BIDEGI fin de formalizarlo.

Galdera eta erreguak

Inork ez du galdera eta erregurik egiten.

Ruegos y preguntas

Nadie formula ruegos y preguntas

Eta aztertzeko beste gairik egon gabe, Alkate jaunak bukatutzat ematen du bilkura arratsaldeko lau t'erdiak direnean, eta nik, Udalbatzako Idazkaria naizenez, adierazitako guztiaren Akta egiten dut.

Y sin más asuntos por tratar, el Sr. Alcalde da por terminada la sesión cuando son las dieciséis horas y treinta minutos, y yo, la Secretaria de la Corporación, expido el Acta de todo lo manifestado.

ALKATEA / EL ALCALDE

IDAZKARIA / LA SECRETARIA